



Marta Pistilli

Nationality: Italian

Phone: (+39) 3475910490

Date of birth: 23/10/1992

Gender: Female

Email address: martapisti@libero.it

Skype: live:martapisti

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/marta-pistilli>

Address: via dei campani 69, 00185 Rome (Italy)

ABOUT ME

Conference Interpreter, Teacher and Translator

AITI - Associazione Italiana Traduttori e Interpreti (n° 221040)

WORK EXPERIENCE

Interpreter (OPI)

TransPerfect Connect [01/06/2023 - current]

English Teacher

International House - Accademia Britannica Roma [10/01/2023 - 30/06/2023]

City: Rome, Italy

English Teacher

MIUR [01/01/2021 - current]

City: Rome, Italy

Freelance Interpreter and translator (EN<>IT; FR<>IT; ES<>IT)

Freelance [01/05/2020 - current]

French Teacher

UPTER [07/01/2021 - 30/06/2021]

City: Rome, Italy

Italian Language assistant (MIUR)

Académie de Grenoble, France [01/10/2019 - 30/04/2020]

City: Aubenas, France

Translation Coordinator Intern

Biznet Professional Translation & Interpreting London [01/04/2019 - 01/09/2019]

City: London, UK

Welcome Staff

Coopculture [01/11/2018 - 30/03/2019]

City: Rome

Country: Italy

Interpreter (Internship)

Ministry of Justice [04/06/2018 - 04/06/2018]

City: Rome, Italy

Simultaneous interpretation from English into Italian during the “CEP - Confederation of European Probation” conference

Interpreter (Internship)

UNINT University [05/05/2018 - 05/05/2018]

City: Rome, Italy

Internship at the “Translating Europe Workshops 2018” Conference: La tecnologia al servizio della traduzione per aumentare efficienza e precisione. Simultaneous Interpretation from English into Italian.

Interpreter (Internship)

UNINT University [01/05/2018 - 01/06/2018]

City: Rome, Italy

- Simultaneous interpretation from English into Italian and vice versa

Conference topics: sustainable development, human rights and international cooperation: institutional and civil perspectives

Interpreter (Internship)

Carità Politica (Holy See): [06/01/2018 - 06/06/2018]

City: Rome, Italy

Simultaneous interpretation from and into English, French and Spanish

EDUCATION

Concorso Ordinario Scuola Secondaria di Primo Grado (AB25)

MIUR [15/07/2022]

Address: Rome, Italy

Professional Actor Training Programme

KAIROS THEATRE [01/10/2020 - 10/06/2023]

Contemporary Theatre; Improvisation; Mime; Text Analysis; Movement composition; Dance; Voice and diction training.

City: Rome, Italy

CELTA (Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages)

Globally Speaking [21/06/2021 - 30/07/2021]

Address: Rome, Italy

Master's degree in Interpreting and Translation

UNINT University [05/10/2016 - 05/11/2018]

Address: Rome (Italy)

SDL Trados Studio 2017 Getting Started Certificate

UNINT University

Address: Rome (Italy)

SDL Multiterm 2017 for Translators and Project Managers Certificate

UNINT University

Address: Rome (Italy)

“Public Speaking” course certificate

UNINT University

Address: Rome (Italy)

Bachelor's degree in Foreign Languages and Cultures (Languages and Intercultural Translation)

Roma 3 University

Address: Rome (Italy)

Erasmus + programme

Université Charles de Gaulle, Lille 3

Address: Lille (France)

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s):

Italian

Other language(s):

French

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C2 SPOKEN INTERACTION C2

Spanish

LISTENING C1 READING C1 WRITING C1

SPOKEN PRODUCTION C1 SPOKEN INTERACTION C1

English

LISTENING C1 READING C1 WRITING C1

SPOKEN PRODUCTION C1 SPOKEN INTERACTION C1

Portuguese

LISTENING B1 READING B1 WRITING B1

SPOKEN PRODUCTION B1 SPOKEN INTERACTION B1

DIGITAL SKILLS

Microsoft Word / Microsoft Excel / Microsoft Powerpoint / Microsoft Office / Social Media / Instagram / Outlook / Skype / Google Docs / Twitter / Zoom / Organizational and planning skills / Written and Verbal skills / Good listener and communicator / LinkedIn / Motivated / Team-work oriented / Decision-making / Creativity / Presenting / Internet user / Gmail / Analytical skills / Reliability / Strategic Planning / WhatsApp / Conflict resolution / Research and analytical skills / Flexibility / Excellent writing and verbal communication skills / Good time management / Detail-Oriented / Teamwork